

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Band:** 2 (1995)  
**Heft:** 21  
  
**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Saniten

## Veranstaltungskalender

Dezember 95

**1 FR**

**KO Michel Besson**

Wie man mit einem Akkordeon ein Orchester ersetzt ...  
Herrmann Stollen, SG, 20.30 Uhr

**Punk-Weekend Part 1  
Peter and The Test Tube Babies  
and Emils**

British Punk  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Dr. Feelgood (GB)**

Die Rhythm'n'Blues Legende

**Phon Roll**

Berner Rock  
Chälbilhalle Herisau, 20.15 Uhr

**Klaus König Trio**

Bistro Gambrius Concert, SG, 21.00 Uhr

**The Bucks**

Punk-Rock-Trio mit Rams  
Stop, Fischenthal,

**Kieran Kennedy (Irland)**

Charismatischer Sänger der Black Velvet Band  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Bo Katzmann Chor**

Gospelkonzert  
Ausverkauft!  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Eastwood**

Kammgarn Schaffhausen

**Trudi Strebi Sound of Jazz**

Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**TH Ausgetrixt**

Theater Bilitz  
Sekundarschule Bifang, Uznach, SG,  
10.15/14.00 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**

Operette von Jacques Offenbach  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Haifischliebe**

Eine Szenencollage nach Brechts Dreigroschenoper  
Theagovia Bürglen, TG, 20.30 Uhr

**Peter Pan**

Kindermusical nach der Erzählung von James M. Barrie  
Kleine Bühne Schaffhausen  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Sechs Personen suchen einen Autor**

Schauspiel von Luigi Pirandello  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**

R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Chungking Express**

R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Wilde Nächte**

R: Cyril Collard (F/1 1992)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**DP Country- und Oldie-Fest**

White-Stone Pub-Bar, Rorschach, 20.00 Uhr

**VE Ver-rückt-Verdreht**

Mützen, Hüte, Accessoires von Jaqueline Knoblauch  
Art Design Second Hand,  
Rorschacherstrasse 35, SG, 18.00 Uhr

**Klaus Mettig**

Dia-Projektionen  
Foto Forum SG, 18.30 Uhr

**DI «Fascht e Familie» - Live-Aufzeichnung**

Eine Produktion des SF DRS und Videcom  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr

**Grosser Herisauer Weihnachtsmarkt**

Quartier Widegg, Herisau, AR, ab 12.00 Uhr

**OWIRA**

7. Ostschweizer WIR-Weihnachtsmesse  
Olma-Hallen, 2,3,0,4, SG, 12.00 - 21.00 Uhr

Ein Bild  
Ihrer Veranstaltung  
würde  
sich  
hier gut machen  
nicht wahr?

Tel, Fax 071/81 65 15

VE Vernissage

VO Vortrag  
DI Diverses

TA Tanzverführung  
DP Disco, Party, Fest

FI Film  
LE Lesung

KO Konzert  
TH Theater

# SCANDOLA

Scandola Professional Light & Sound · Brühlgasse 20 · CH-9004 St.Gallen · Telefon 071 22 42 41 · Telefax 071 22 51 41

## ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires

Spisergasse 40  
9000 St.Gallen  
Telefon 071/22 61 85

# Typografie usw.

# üü

Jürgen Wössner · Telefon 071/28 31 32  
Oberstrasse 281a · 9014 St.Gallen

# WORT

Schätze

liegen im

**Rösslitor** 

Buchhandlung am Rösslitor  
Webergasse 5, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 22 87 26

T/K/P 1

# 2 SA

## KO Punk-Weekend Part 1 Tüchel und Wharp 8

St. Galler Rock  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

## Fiera Brandella

Orchestra popolare  
Restaurant Tübli, Saal, Appenzell, 20.00 Uhr

## Bob Color (NL)

Die wilde Partyband  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

## The Failures

Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

## Zaxx

Ur-Blues-Rock  
anschliessend Disco  
Remise Wil, 21.00 Uhr

## Terry Hoax

Spannungsreicher Bauch-Rock  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

## Daniela Mühleis & Band

Country-Chlausfest  
Geheiztes Festzelt bei Rest. Rose, Bühler, AR

## Session

alle Stile  
Harmonie Altstätten, SG, 21.00 Uhr

## Session

Stop, Fischenthal

## Weihnachtskonzert Knabenmusik Herisau

Aula Sekundarschule, Herisau, 19.00 Uhr

## Mozarts Requiem

Thurg. Kammerchor  
Klosterkirche Kreuzlingen, 20.00 Uhr

## TH Dornröschen

Dialektstück mit der St. Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00 Uhr

## West Side Story

Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

## Chonnt ächt hüt de Samichlaus

ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

## Haifischliebe

Eine Szenecollage nach Brechts Dreigroschenoper  
Theagovia Bürglen, TG, 20.30 Uhr

## Peter Pan

Kindermusical nach der Erzählung von James M. Barrie  
Kleine Bühne Schaffhausen  
Stadttheater Schaffhausen, 14.00/17.00 Uhr

## Eine phantastische Geschichte

Kindertheater Claudia Corti  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 19.30 Uhr

## Sechs Personen suchen einen Autor

Schauspiel von Luigi Pirandello  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

## Am Blaue Schnee

Hotel Krone, Appenzell

## FI A Florida Enchantment

mit Livebegleitung!  
R: Sidney Drew (USA 1914)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

## Crumb

R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

## Das siebente Siegel

R: Ingmar Bergman (Schweden 1956)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

## Die Nordlicht-Rolle

Preisgekrönte Kurzfilme (Dänemark, Norwegen, Schweden 91 - 95)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## DP Country- und Oldie-Fest

White-Stone Pub-Bar, Rorschach, 20.00 Uhr

## DI Grosser Herisauer Weihnachtsmarkt

Quartier Widegg, Herisau, AR, ab 9.00 Uhr

## OWIRA

7. Ostschweizer WIR-Weihnachtsmesse  
Olma-Hallen, 2.3.0.4, SG, 10.00 - 20.00 Uhr

## Harmonika-Orchester

Unterhaltungsabend  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

## Adventsmarkt

Dorfplatz, Trogen, AR

**Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.**

**Melden Sie die Unterlagen Ihrer Veranstaltung an:**

**Saiten-  
Veranstaltungskalender  
Gögs Andrighetto,  
Rotfarbstrasse 3,  
9213 Hauptwil**

**Tel & Fax 071 81 65 15**

**Bob Color (NL).** Die wilde Partyband aus Holland mit ihrer Powershow aus Funk, Rock, Soul, Skä und Rhythm 'n' Blues wird oft «Die verrückteste Liveband aller Zeiten» genannt und findet stets den Draht zum Publikum. Wenn's sein muss auch mit akrobatischen Einlagen...  
Samstag, 2. Dezember, Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**



Torstr. 25 9000 St.Gallen

Tel. 071/25 12 92

**Maximal • Individuell**

CDs, LPs, MCs, Videos,  
Mini Disc, DAT,  
T-Shirts,  
Raritäten, Occasionen,  
USA-Bestellungen  
und -Importe,  
CDs: 12.-, 15.-, 21.50, 29.50  
LPs: 9.-, 12.50, 19.50, 21.50  
MCs: 12.50, 20.-, 22.50

# M O V E D

**Ab dem 1. August '95**

St. Leonhardstr. 76  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 27 42 21  
Montag - Freitag 14.00 - 18.30  
Samstag 14.00 - 18.30

**VELO-FLICKI  
FEINI VELOS**

Die Werkstatt der Velokuriere

Konsequent bauökologisch, energiebewusst und nachhaltig:  
Um- und Neubauten, Renovationen, Lehm- und Holzbau,  
Parkettschleifen und -verlegen, -Maschinenvermietung,  
LIVOS-Naturfarben: Qualität und *Beratung für MalerInnen!*  
Regenwasseranlagen, Dachbegrünungen.  
Glaserei, Möbelrestaurationen.  
Reparaturen.

Ideen:

bei:

**hand werk**  
BAUÖKOLOGIE  
Spyrstr. 2, 9008 St.Gallen  
**24 53 33**

FEIERT 2 JAHRE AM 8. & 9. DEZ.

# KLANG UND KLEID

SCHWERTGASSE 7  
ST.GALLEN

VIDEO  
TRASH  
3D-Christmas Cards  
**LAVALAMPEN**

COME!



# 3 SO

**KO Twenty-Too**  
30-köpfige Formation aus Zug mit Chor, Streetdance...  
goes jazz & hip & acid-bob  
Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

**The Pogues (IRL)**  
Fine Folk-Rock-Punk  
Casino Herisau, AR, 19.30 Uhr

**Chicago Gospel Choir**  
St. Galler Gospelabend  
Ausverkauft!  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Plus**  
Wiler Pop-Jazzband  
Mr. Pickwick-Pub, Wil, 21.00 Uhr

**Natacha & Band**  
Berner Rocklady  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Maxine Howard und Mr. Dunham**  
Gospelkonzert  
Evang. Kirche Berneck, SG

**Adventsmusik**  
Denise Hoerni (Violine), Jürg Brunner (Orgel)  
Kirche St. Mangen, SG, 17.00 Uhr

**Lillian Boutté and her Musicfriends**  
Gospelkonzert  
Ref. Kirche Herisau, 19.00 Uhr

**Adventskonzert**  
Evang. Kirche Goldach, 17.00 Uhr

**Mozarts Requiem**  
Thurg. Kammerchor  
Klosterkirche Kreuzlingen, 16.00 Uhr

**Konzert der Musikgesellschaft**  
Kirche Trogen, AR

**TH Dornröschen**  
Dialektstück mit der St. Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00/16.30 Uhr

**Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Chonnt ächt hüt de Samichlaus**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Eine phantastische Geschichte**  
Kindertheater Claudia Corti  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
14.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00/21.00 Uhr

**Das Jahr des Hundes**  
R: Semjon Aranovic, (GUS/FR 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

**VO Landschaft und Pfalzenwelt Madagaskars**  
Öffentliche Führung mit Erich Sammet  
Botanischer Garten, SG, 10.15/15.15 Uhr

**DI Märchenstunde mit Trudi Gerster**  
Tonhalle Wil, 10.50 Uhr

**Talk im Theater**  
Simone de Beauvoir  
Stadttheater SG, Foyer, 20.15 Uhr

**Grosser Herisauer Weihnachtsmarkt**  
Quartier Wiedegg, Herisau, AR, ab 13.00 Uhr

**OWIRA**  
7. Ostschweizer WIR-Weihnachtsmesse  
Olma-Hallen, 2,3,0,4, SG, 10.00 - 19.00 Uhr

# 4 MO

**KO Dr. Feelgood**  
Best Rhythm'n'Blues Show from England  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**TH Sechs Personen suchen einen Autor**  
Schauspiel von Luigi Pirandello  
Bühne 64  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**La maschera e il volto**  
von Alessandro Marchetti  
**I casi della fame e dell'amore**  
von Luisella Sala  
Una serata di Commedia dell'arte  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**FI Das Jahr des Hundes**  
R: Semjon Aranovic, (GUS/FR 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Das siebente Siegel**  
R: Ingmar Bergman (Schweden 1956)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**DI OWIRA**  
7. Ostschweizer WIR-Weihnachtsmesse  
Olma-Hallen, 2,3,0,4, SG, 10.00 - 17.00 Uhr

# 5 DI

**KO Big Mama**  
Domino, Schaffhausen

**The Piccadilly Six**  
Jazz i de Moststube  
Olma-Halle 11.1, SG, 20.00 Uhr

**TH West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Zauberflöte**  
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Sechs Personen suchen einen Autor**  
Schauspiel von Luigi Pirandello  
Bühne 64  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Die widerspenstige Zähmung**  
nach William Shakespeare  
Junges Theater Basel  
Cameleon, Vaduz, FL, 14.00/20.00 Uhr

*The Pogues (IRL). Seit Jahren Folk-Rock-Punk, seit Jahren unjubilant, seit Jahren besoffen... Ohne Umwege ins Appenzell importiert Irische Melancholie vom Schönsten und Echtesten. Sonntag, 3. Dezember, Casino Herisau, AR, 19.30 Uhr*



**FI Architektur im Film**  
**Playtime**  
R: Jacques Tati (F/1 1965)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

# 6 MI

**KO Stanek & Samichlaus**  
Fiktive Filmsoundtracks und patchworkartige Intermezzi  
Herrmann Stollen, SG, 20.30 Uhr

**Nationalphilharmonie Warschau**  
Werke von Tschaikowsky und Berlioz  
Klubhauskonzert  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Acapickels**  
Acapella-Kabarett  
Gasthaus Sonne, Gossau SG

**Big Mama**  
Domino Schaffhausen

**TH Dornröschen**  
Dialektstück mit der St. Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00/16.30 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Première  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Chonnt ächt hüt de Samichlaus**  
ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Die Zauberflöte**  
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Der Froschkönig**  
Dialektmärchen  
Tonhalle Wil, 13.30/16.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Pulp Fiction**  
R: Quentin Tarantino (USA 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

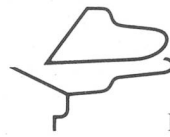
**VO Vorschau ins 21. Jahrhundert**  
Vortrag von Rudolf Schreiner  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

**DI Chlausmarkt**  
Appenzell

**KULTUR  
UNDEREM  
BOMM**



## PIANO-TECHNIK



- Stimmungen
- Reparaturen
- Mietklaviere

Ralph D. Roth  
dipl. Klavierbauer und -stimmer  
Hauptstr. 89  
9113 Degersheim  
071/54.30.24

Occasionen und neue Klaviere für jedes Budget !

**plakatprint**

**fachhelfer für  
veranstalter**

**stagecrew**

**8**

*8 days a week  
veranstaltungsservice  
rubel u. vetsch  
brühlgasse 11, 9004 st.gallen  
telefon/fax: 071.22 71 71*

# 7 DO

**KO Albert Lee & Hogan's Heroes**  
Preisgekrönter Country-Blues-Rock  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**David Murray Quartet**  
Jazz neb de Landstross  
Bären, Speicherschwendi AR

**Charles Uzor**  
Echnatons Hymne an die Sonne aus der Oper  
«Sonnenfinsternis» (Uraufführung)

**Wolfgang Amadeus Mozart**  
Konzert für Flöte, Harfe und Orchester in C-Dur  
ensemble la notte  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr  
Konzerteinführung mit Renate Siegmann,  
19.30 Uhr

**Michel Besson**  
Kammgarn Schaffhausen

**TH Drei grosse Frauen**  
Schauspiel von Edward Albee  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Zauberflöte**  
Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Cat on a hot tin roof**  
by Tennessee Williams, in englischer Sprache  
American Drama Group Europe  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Am Blaue Schnee**  
Hotel Krone, Appenzell

**TA Rigolo Tanzendes Theater**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Heiligkreuzkirche SG, 20.00 Uhr

**FI Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Die Wismut**  
R: Volker Koepp (D 1993)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**LE Poesienacht**  
Herrmann Stollen, SG, ab 20.00 Uhr

**VE Gilgi Gilith Guggenheim**  
Bilder und Gedichtfotografien  
Franxa Buchhandlung AG, Lagerhausstr. 15,  
Winterthur, 18.00 Uhr

# 8 FR

**KO SAS**  
Die öffentliche Beerdigung einer St. Galler  
Kultband  
Kartoffelsalat und Wienerli selber  
mitbringen...  
Grabenhalle, SG, 20.00 Uhr

**Klang & Kleid feiert 2 Jahre**  
**Fox Force 5 (D)**  
Beat-Soul-Trash aus Ulm  
anschl. DJ Cumpadre Seif  
Lagerhaus, Davidstrasse 40, 20.30 Uhr

**Alberto Canonico Quartett**  
Bistro Gambirinus Concert, SG, 21.00 Uhr



**Fox Force 5 (D)**. Vier ulmer Herren in Sixties-Anzügen und eine Dame am Schellenkranz spielen Rhythm'n'Blues und Beat-Klassiker mit Soul Style und einer Portion Trash: Beat-Club, «If it feels good, do it!»  
Freitag, 8. Dezember, Lagerhaus,  
Davidstrasse 40, 20.30 Uhr

**Eduardo**  
Perkussionskonzert  
Tonhalle SG, Basso, 20.30 Uhr

**Mudhead (I), Crest Fallen (D), Norman (CH)**  
Hardcore-Evening  
Remise Wil, 20.00 Uhr

**Hang Loose**  
Melodischer Powerrock  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Vescoli & Co**  
Stop, Fischenthal

**Wild Date**  
näheres aus der Tagespresse  
Sattelkammer, Teufenerstrasse 73, SG,  
21.00 Uhr

**Wiener Johann Strauss Orchester**  
Werke der Strauss-Dynastie  
Leitung: Alfred Eschwé  
Vaduzersaal, FL, 20.00 Uhr

**Konzert des Symphonieorchesters**  
Kirche Trogen, AR

**TH Bar jeder Liebe**  
Ein saxistisches Melodram in neun Drinks  
Theater Wo ist Max  
Première  
Chössli Theater, Bahnhofle Lichtensteig,  
20.15 Uhr

**Asche zu Asche**  
Ein Stück für zwei Clowninnen  
mit Delia Dahinden und Esther Uebelhart  
Chällertheater im Baronenhaus, Wil,  
20.15 Uhr

**König Richard III**  
Schauspiel von William Shakespeare  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Let's Face the Music and Dance**  
Musical  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**Am Blaue Schnee**  
Hotel Krone, Appenzell

**TA Rigolo Tanzendes Theater**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Heiligkreuzkirche SG, 20.00 Uhr

**FI I've heard the Mermaids singing**  
R: Patricia Rozema (CAN 1987)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Chungking Express**  
R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Movie Days**  
R: Fridrik Thor Fridriksson (Island 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Die Nordlicht-Rolle**  
Preisgekrönte Kurzfilme  
(Dänemark, Norwegen, Schweden 91 - 95)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**LE Unter Christian Mägerles Leselampe**  
Eine Autorenlesung der Gesellschaft für deutsche Sprache  
mit Markus Wernig, Christoph Bacher, Lukas J. David Leu und Ernst Bonda  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**VE Colour and Point, Madeleine Kemeny 1906 - 1993**  
Radikale Malerei aus Otschaeizer Privatbesitz  
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

**DI «Fascht e Familie» - Live-Aufzeichnung**  
Eine Produktion des SF DRS und Videcom  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr

**Herisauer Klausmarkt**  
Bahnhofstrasse Herisau





---

# CHRISTINA'S

C A F E R E S T A U R A N T B A R

Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.  
Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.  
Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 23 88 08

---

## Tanz- und Bewegungsatelier

Geltenwilenstrasse 16, 9000 St.Gallen

Freier Tanz und Tanztherapie  
Annelies Stoffel, 071 24 68 08

Orientalischer Tanz (Bauchtanz)  
Nicole Lieberherr, 071 52 64 93

### Kellerbühne St.Gallen

*Unter  
Christian Mägerle's  
Leselampe  
bringen junge Autoren  
vielleicht sogar  
s'Dornröschen  
der  
St. Galler Bühne  
zum  
Erwachen.*

*Kurt Schwarz*

DANCE & FITNESS  
Classes

dance  
LOFT

RORSCHACH  
Kamorstr. 8  
Tel. 071 / 21 11 33

ST.GALLEN  
Obere Mühlentreppe 2  
Tel. 071/234094

# 9 SA

## KO Los Vegas (D)

Easy Listening  
anschl. Special Guest DJ  
Lagerhaus, Davidstrasse 40, 20.30 Uhr

## Urban Frei

CD-Taufe mit dem Panflötist  
Tonhalle SG, kleiner Saal, 20.00 Uhr

## Fessler

Pulsierender Gitarren-Rock mit Charme  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

## Bruce Thompson & The Black Roses

Gospelkonzert  
Evangelische Kirche Altstätten, SG, 21.00 Uhr

## Do Rag (USA), Support: Katapiller (CH)

Independent-Blues  
anschliessend Disco  
Remise Wil, 21.00 Uhr

## Pete Scowther

British Folk-Rock  
Theagovia Bürglen, TG, 20.30 Uhr

## Shakin' Hot Dogs, 7T. Cover

Rockabilly, Rock, Rock'n'Roll mit Oldie's Bar  
Rest. Rössli, Mogelsberg, 20.00 Uhr

## Aumühli Band

Frohsinn Aadorf, 20.00 Uhr

## I-Oulah & the Rastafari Band, Livin' Spirits

Reggae-Night  
Mehrzweckhalle Marbach, SG

## Piano Connection

Löwenarena Sommeri, TG

## Vescoli & Co

Stop, Fischenthal

## Adventskonzert des Panflötenorchesters

Herz-Jesu-Kirche, Rorschach, 19.30 Uhr

## Ostschweizer Blesorchester

Adventskonzert  
Evang. Kirche, Teufen, AR

## Behindertenkonzert

Kirche Trogen, AR

## TH Dornröschen

Dialektstück mit der St.Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00 Uhr

## Ameley, der Biber und der König auf dem Dach

Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

## Peter Pan

Kindermusical nach der Erzählung von James  
M. Barrie  
Kleine Bühne Schaffhausen  
Stadttheater Schaffhausen, 14.00/17.00 Uhr

## Die göttliche Kirmes

Oper von Per Noergaard  
zum letzten Mal  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

## Bar jeder Liebe

Ein saxistisches Melodram in neun Drinks  
Theater Wo ist Max  
Benefizveranstaltung für Aktion «Das Toggen-  
burg hilft Bosnien»  
Chössli Theater, Bahnhofhalle Lichtensteig,  
20.15 Uhr

## Letzte Delung

Comödiene fragile  
Ein musikalisch-kabarettistisches Labsal mit  
Christian Zehnder und Roland Suter  
Diogenes Theater, Altstätten, 20.00 Uhr

## Wer zuletzt stirbt...

Komödie von Lorenz Keiser  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

## Am Blaue Schnee

Hotel Krone, Appenzell

## TA Rigolo Tanzendes Theater

Die Tänze der Königin von Saba  
Heiligkreuzkirche SG, 20.00 Uhr

## Schneewittchen

Romantisches Ballettmärchen mit 145 Kindern  
der Tanz- und Ballettschule Dance Loft  
Stadthofsaal, Rorschach, 19.00 Uhr

## FI Middle of the Moment

R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00/23.00 Uhr

## I've heard the Mermaids singing

R: Patricia Rozema (CAN 1987)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

## Der Räuber Hotzenplotz

Kinderkino  
R: Gustav Ehmck (BRD 1974)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 16.00 Uhr

## Die Nordlicht-Rolle

Preisgekrönte Kurzfilme (Dänemark, Norwe-  
gen, Schweden 91 - 95)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

## LE Kindergeschichtenlesungen

Von Lichtensteiner Kindern  
TaK Schaan, FL, 16.00 Uhr

## DP Der Watzmann ruft

Disco  
Herrmann Stollen, SG, 21.00 Uhr

## Disco

Mehrzweckhalle Rorschacherberg

## DI Künstlergespräch

Marianne Müller (Fotografin) im Gespräch mit  
Patrick Frei (Kunstkritiker Tagli)  
Galerie Susanne Kulli, Davidstrasse 40, SG,  
11.00 Uhr

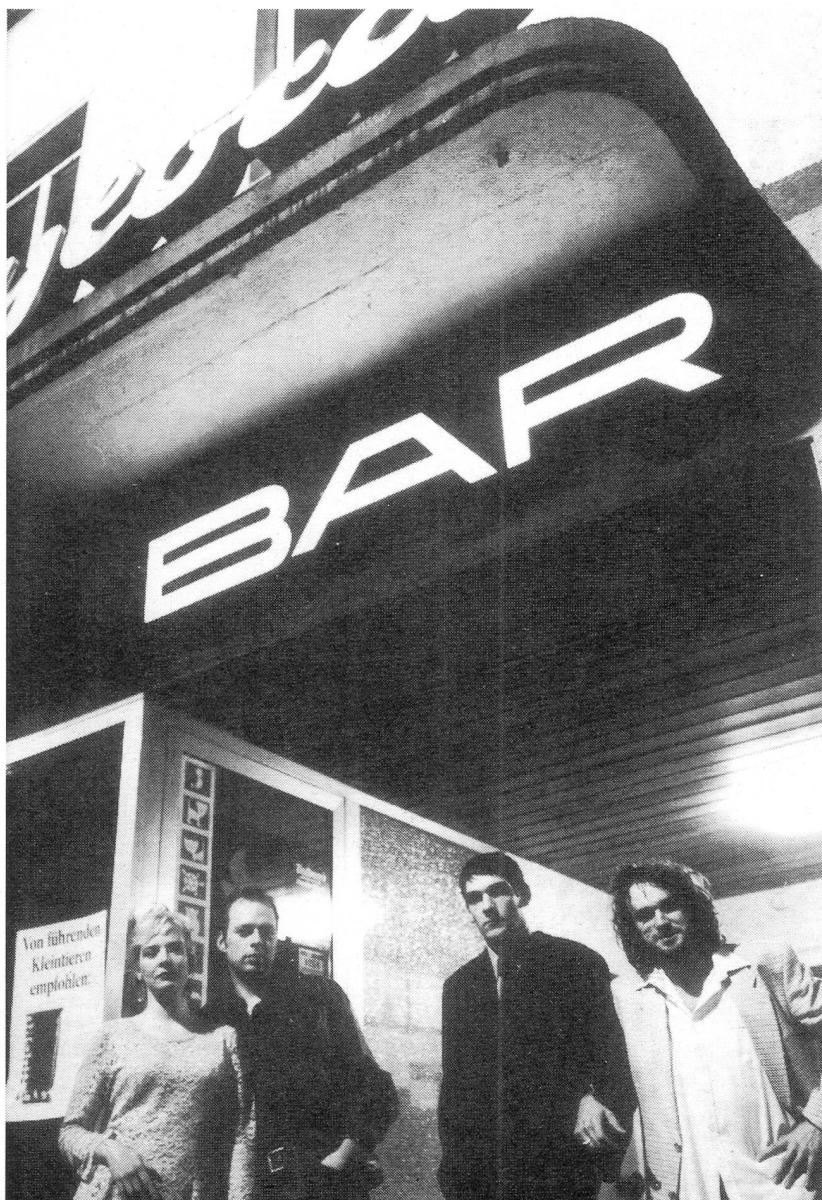
## Christkindlimakt

Gallusplatz SG, ab 9.00 Uhr

## Adventsmarkt

Dorfplatz, Trogen, AR

**Los Vegas (D).** Die ungekrönten Könige des «Easy Listening». So muss es in den 50ern im dunkelsten und versifftesten New Yorker Jazzkeller geklungen haben, wenn um sechs Uhr morgens ein paar Musiker den Blues bekamen...  
Samstag, 9. Dezember, Lagerhaus, Davidstrasse 40, 20.30 Uhr



Pferdestall

1./2. März

Music Weekend '96

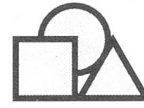
**Wettbewerb**  
Preissumme über Fr. 5'000.-  
und «Live CD Produktion»  
der 12 Finalisten

Bewerbung mit

**Demo-Tape**

bis 15. Januar 1996 an  
**Pferdestall, CH-9658 Wildhaus**  
**Telefon 074 5 22 52**

markus peretti + urs menzi



holzwerkstatt  
möbel und innenausbau

lettenstrasse 10

9008 st.gallen

fon: 071 / 24 72 22

fax: 071 / 24 72 86

holz von seiner schönsten Saite

Stadt St.Gallen  
Energie-Beratung

”  
*Junge, attraktive Geige  
sucht Liebhaber für  
zärtliche  
Streicheinheiten bei  
Kerzenlicht.*

“



Wir vermitteln gerne.

St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,  
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/21 58 23, Fax 071/21 58 19

# 10 SO

**KO** **Mr. Reviuw**  
Ska from Amsterdam  
Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

**Stan Webb's Chicken Shack (GB)**  
Legendärer Bluesgitarrist  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Bach-Chor St.Gallen**  
mit dem St.Galler Sinfonieorchester, Leitung:  
Rufolf Lutz  
Kirche St.Laurenzen, SG, 17.00 Uhr

**PS. Corporation All Stars**  
Jazz-Matinée  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
10.30 Uhr

**Adventskonzert**  
Jugendmusikschule Goldach  
Kath. Kirche, Goldach, 19.30 Uhr

**Adventskonzert Orchesterverein**  
Pauluskirche Gossau, SG

**Adventskonzert**  
Mehrzweckhalle, Haslen, AR

**Ostschweizer Blasorchester**  
Adventskonzert  
Kirche Rickenbach

**Weihnachtskonzert**  
Evang. Kirche, Walzenhausen

**TH** **Dornröschen**  
Dialektstück mit der St.Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00/16.30 Uhr

**Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Première  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Antigone**  
Schauspiel von Sophokles  
zum letzten Mal  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Das Feuerzeug**  
ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Peter Pan**  
Kindermusical nach der Erzählung von James  
M. Barrie  
Kleine Bühne Schaffhausen  
Stadttheater Schaffhausen, 14.00/17.00 Uhr

**Jorinde & Jorindel**  
Puppentheater Bleisch  
für Kinder ab 6 Jahren  
TaKino Schaan, FL, 16.00 Uhr

**Im Prater blüh'n wieder die Bäume**  
Musikalische Komödie von Robert Stolz  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.30 Uhr

**TA** **Rigolo Tanzendes Theater**  
**Die Tänze der Königin von Saba**  
Heiligkreuzkirche SG, 20.00 Uhr

**Schneewittchen**  
Romantisches Balletmärchen mit 145 Kindern  
der Tanz- und Ballettschule Dance Loft  
Stadthofsaal, Rorschach, 14.00 Uhr

**FI** **Architektur im Film**  
**Playtime**  
R: Jacques Tati (F/I 1965)  
KinoK SG, 11.00 Uhr

**Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**I've heard the Mermaids singing**  
R: Patricia Rozema (CAN 1987)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Im Teufelskreis**  
R: Judy Irving (USA 1982)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**LE** **Rosa Luxemburg (1871 - 1919)**  
Lesung aus Briefen aus dem Gefängnis, die  
auch die poetische Seite der polnischen Revo-  
lutionärin zeigen  
Matinée  
Altes Kino Mels, 10.00 Uhr

**DI** **Talk im Theater**  
Der Mann, der seine Frau mit einem Hut ver-  
wechselte  
Stadttheater SG, Foyer, 20.15 Uhr

**Sonntagsverkauf**  
St.Galler Innenstadt, bis 17.00 Uhr

**Christkindlimakt**  
Gallusplatz SG, ab 13.00 Uhr

**Weihnachtsmarkt**  
Postplatz, Appenzell

# 11 MO

**KO** **Andy Egert Blues Band**  
Rest. Bahnhof, Mels

**Webb's Stan Chicken Shak (GB)**  
Scheizerhof, Mels

**TH** **I Lombardi**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Im Prater blüh'n wieder die Bäume**  
Musikalische Komödie von Robert Stolz  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**KO** **Cineclub**  
**Vertigo**  
Alfred Hitchcock (USA 1958)  
Kino Palace, SG, 20.15

**Der Räuber Hotzenplotz**  
Kinderkino  
R: Gustav Ehmck (BRD 1974)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Die Nordlicht-Rolle**  
Preisgekrönte Kurzfilme (Dänemark, Norwe-  
gen, Schweden 91 - 95)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

# 12 DI

**KO** **Jackson Singers**  
Gospelkonzert  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Kann denn Singen Sünde sein?**  
(Acapickels)  
Kabarettistisches Acapella-Programm  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Im Prater blüh'n wieder die Bäume**  
Musikalische Komödie von Robert Stolz  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
20.00 Uhr

**FI** **Architektur im Film**  
**The Fisher King**  
R: Terry Gilliam (USA 1991)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**LE** **Walter Züst**  
Autorenlesung  
Bibliothekszimmer Primarschulhaus, Horn,  
20.00 Uhr

**Dornröschen.** Dialektstück. Die diesjährige Märchenaufführung der St.Galler Bühne nach der Grimmschen Erzählung, der wohl die meisten einmal gebannt gelauscht haben, wenn Grossmutter sie erzählte...  
Sonntag, 10. Dezember, Kellerbühne SG, 14.00/16.30 Uhr  
Weitere Aufführungen: 2., 3., 6., 9., 13. 12. So, Mi jeweils 14.00 und 16.30 Uhr; Sa nur 14.00 Uhr



**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**

# 13 MI

**KO** **Gerhard Polt und die Biermösl Blosn**  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jackson Singers**  
Gospelkonzert  
Casino Frauenfeld, 20.00 Uhr

**Ensemble «Musicalisch Kutzweil»**  
Rathauskonzert  
Rathausaal Bischofzell

**TH** **Don Q.'s Panoptikum**  
Theaterpack  
Bühnen-Comics mit Figuren, Projektionen & Tanz  
Grabenhalle, SG, 20.00 Uhr

**Dornröschen**  
Dialektstück mit der St. Galler Bühne  
Kellerbühne SG, 14.00/16.30 Uhr

**Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Das Feuerzeug**  
ab 5 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Zeugin der Anklage**  
Kriminalstück von Agatha Christie  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**Nora**  
nach Henrik Ibsen  
TaK-Eigenproduktion  
Première  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis**  
Schauspiel von Bertold Brecht  
Euro-Studio Landgraf  
Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

**Punkt und Pünktchen... und das alles in 6 Tagen!**  
Gesungen und vorgetragen von Ute Fuchs, am Klavier: Volker Zöberlin  
Theater an der Grenze, Kreuzlingen, 20.15 Uhr

**FI** **Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO** **Der Schlüssel zu Reichtum, Erfolg und Gesundheit**  
Referentin: Frau A. Jetter  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

# 14 DO

**KO** **Innes Sibun (GB)**  
Brandheisser, emotionsreicher Blues-Rock.  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Gospel at its Best (USA)**  
Skihütte Oberwangen, Dussnang, TG, 20.30 Uhr

**3. Kammermusik-Konzert**  
Werke von Schumann und Schubert  
Christoph Homberger (Tenor), Ulrich Koella (Klavier)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Madrigal Chor Bukarest**  
Gregorianische Choräle und Madrigalen des 15. und 17. Jahrhundert  
Pfarrkirche Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TH** **Zeugin der Anklage**  
Kriminalstück von Agatha Christie  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

**Dinner für Spinner**  
Dialektstück mit Jörg Schneider, Paul Bühlmann, Rudolf Bissegger ...  
Stadthofsaal, Rorschach, 20.00 Uhr

**FI** **Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Er nannte sich Surava**  
Film und Abend mit P. Hirsch und E. Schmied  
Lehrerseminar Rorschach, Aula, 19.00 Uhr

**Die Tochter des Puma**  
R: U. Hultberg, A. Faringer  
(Dänemark/Schweden 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

# 15 FR

**KO** **AfriKaribik**  
**Les Musiciens du nil (Egypte)**  
Klassische arabische Musik gespielt vom einzigartigen Orchester aus Karnak  
Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

**Incognito (GB)**  
Acid-Jazz  
Casino Herisau, 21.00 Uhr

**Peggy Chew Quintett**  
Bistro Gambirinus Concert, SG, 21.00 Uhr

**Picason**  
10 Jahre Salsa und ein neues Album  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Bo Katzmann Chor**  
Gospelkonzert  
Ausverkauft!  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Les Musiciens du nil (Egypte).** «AfriKaribik» bringt klassische arabische Musik (Ober-Aegypten), in die St. Galler Grabenhalle. Ein einmaliges Hörfest  
Freitag, 15. Dezember, Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr



**Dodo Hug – Ora siamo now**  
Nocturne  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 22.30 Uhr

**Session**  
Stop, Fischenthal

**Adventsklänge**  
Caecilia v. de Laak (Sopran),  
Jürg Brunner (Klavier)  
Kirchgemeindehaus Linsebühl, SG, 19.30 Uhr

**Urban Frey**  
Panflötenkonzert, CD-Einweihung  
Evang. Kirchgemeindehaus Kreuzlingen, 20.00 Uhr

**Buddha's Gamblers, Samira Mall, Peter Petrel**  
1. Swinging Dixie Christmas Tour 1995  
Löwensaal Kreuzlingen, 20.00 Uhr

**TH** **Martin Hamburger**  
Mogelsbad – eine Satire über den Kurort der Kurorte  
Herrmann Stollen, SG, 20.30 Uhr

**West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Hexen**  
mit G. Scheiterhaufen  
Ein Musikalischer Spuk aus schwarzen, erotischen, ironischen Chansons.  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**Nora**  
nach Henrik Ibsen  
TaK-Eigenproduktion  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI** **I've heard the Mermaids singing**  
R: Patricia Rozema (CAN 1987)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Chungking Express**  
R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Innes Sibun (GB).** «In jedem von uns liegen Songs verborgen, man muss sie nur ausgraben» sagt der Blues-Gitarrist. Natürlich hat aber nicht jeder das Glück, solche Sätze zutage zu fördern...  
Donnerstag 14. Dezember, Albani Winterthur, 20.30 Uhr



ische Musik, gespielt vom einzigartigen Orchester aus Karnak und Seherlebnis!



**Tatjana**

R: Aki Kaurismäki (Finnland 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Movie Days**

R: Fridrik Thor Fridriksson (Island 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

**LE Ruth Schweikert**

Erdnüsse, Totschlagen  
Im alten Zeughaus, Herisau, 20.30 Uhr

**DP Industriel-Gothic-IBM Party**

Remise Wil, 21.00 Uhr

**VO Das göttliche Kind**

Vortrag von Prof. Dr. Verene Kast  
Evang. Kirchengemeindezentrum, Rorschach,  
19.30 Uhr

**DI «Fascht e Familie» - Live-Aufzeichnung**

Eine Produktion des SF DRS und Videcom  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr

**Christkindlimarkt**

Oberdorfstrasse, Herisau, ab 9.00 Uhr

# 16 SA

**KO Schmalhans**

oder Die Schrägen!!  
Rest. Engel, SG, 20.30 Uhr

**Intergalactic Maiden Ballet feat. Thomas Alkier**

Funky-Jazz  
Remise Wil, 21.00 Uhr

**Carlo Schöb Quartett**

Bistro Gambinus Concert, SG, 21.00 Uhr

**Picason**

Salsa-Latin-Night  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

**Bruce Hornsby (USA)**

Einzigtiger Musiker und Songwriter  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Cyrano**

Romantische und verträumte Rocksongs  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**Les Airbus**

Stop, Fischenthal

**Adventskonzert**

mit JMS, Adhoc-Chor, Männerchor Helvetia  
Evang. Kirche, Rorschach, 19.30 Uhr

**TH Mirad – Ein Junge aus Bosnien**

Theater Spilkische, Basel  
Erlös für Bosnien, 20.00 Uhr

**Don Q.'s Panoptikum**

Theaterpack  
Bühnen-Comics mit Figuren, Projektionen &  
Tanz  
Grabenhalle, SG, 20.00 Uhr

**Ein Wintermärchen**

Ein Stück für Menschen ab 5 Jahren  
erzählt und gespielt von Margrit Gysin  
Chössli Theater, Bahnhof Lichtensteig,  
17.00 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**

Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**

Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Es wird schon gleich dunkel...**

Ein Weihnachtsspiel mit Menschen, Engeln  
und Musik ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Zeugin der Anklage**

Kriminalstück von Agatha Christie  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.30 Uhr

**Nora**

nach Henrik Ibsen  
TaK-Eigenproduktion  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**

R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Architektur im Film**

**The Fisher King**  
R: Terry Gilliam (USA 1991)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Chungking Express**

R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

**Movie Days**

R: Fridrik Thor Fridriksson (Island 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Tatjana**

R: Aki Kaurismäki (Finnland 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz  
22.15 Uhr

**DI Christkindlimarkt**

Oberdorfstrasse, Herisau, ab 9.00 Uhr

*Incognito (GB). Englands dreizehnköpfige Acid-Jazz-Grösse ist einfach eine der geilsten Live-Bands. Oder hat einer etwa den Auftritt am St. Galler Open Air vergessen?! Freitag, 15. Dezember, Casino Herisau, 21.00 Uhr*



---



**JÄGERHOF**  
Hotel-Restaurant

**ESS - Kultur** in St.Gallen

Das Ambiente - Gourmet Restaurant im Hotel Jägerhof  
u. a. .... vegetarische Gourmetmenus

---

**C'est le ton qui fait la musique...**



Beschallungssysteme  
vom Feinsten -  
seit über 10 Jahren.



**R+R SonicDesign AG**

Walenbüchelstrasse 21  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071/ 28 72 82  
Fax 071/ 28 72 83

---

# 17 SO

**KO Martin Schumacher**  
spielt drei Cello-Suiten von J.S. Bach auf dem Bariton-Sax  
Matinée  
Herrmann Stollen, SG, 11.00 Uhr

**Headcrash**  
Eine der vielversprechendsten Bands der deutschen Crossoverszene  
Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

**Malcolm Green & U.C. Eigenmann**  
Jazz, Funk, Songs, Gospels  
Psychiatrische Klinik, Wil, 17.00 Uhr

**The Jonny Thomson Singers**  
Gospelkonzert  
Kreuzsaal, Jona, 19.00 Uhr

**Geschwister Pfister**  
Schlager, Schnulzen und Kitsch  
TaKino Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TH Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Es wird schon gleich dunkel...**  
Ein Weihnachtsspiel mit Menschen, Engeln und Musik ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

**Zeugin der Anklage**  
Kriminalstück von Agatha Christie  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 14.30 Uhr

**FI I've heard the Mermaids singing**  
R: Patricia Rozema (CAN 1987)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Tatjana**  
R: Aki Kaurismäki (Finnland 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 21.00 Uhr

**DI Weihnachtsmatinée**  
Stadttheater SG, Foyer, 20.15 Uhr

**Sammler- und Trödlerbörse**  
und grosser Flohmarkt  
Stadthofsaal, Rorschach, 10.00 - 17.00 Uhr

**Christkindlimarkt**  
Oberdorfstrasse, Herisau, ab 9.00 Uhr

# 18 MO

**KO Geschwister Pfister**  
Schlager, Schnulzen und Kitsch  
TaKino Schaan, FL, 20.00 Uhr

**The Jonny Thomson Singers**  
Gospelkonzert  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**FI Tatjana**  
R: Aki Kaurismäki (Finnland 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 20.00 Uhr

**Movie Days**  
R: Fridrik Thor Fridriksson (Island 1994)  
Zebra, Kommunales Kino Konstanz, 22.15 Uhr

# 19 DI

**TH Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Nora**  
nach Henrik Ibsen  
TaK-Eigenproduktion  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI Architektur im Film**  
**Vertigo**  
R: Alfred Hitchcock (USA 1958)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

# 20 MI

**TH Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Es wird schon gleich dunkel...**  
Ein Weihnachtsspiel mit Menschen, Engeln und Musik ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Nora**  
nach Henrik Ibsen  
TaK-Eigenproduktion  
TaK Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

# 21 DO

**FI Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Malcolm Green & U.C. Eigenmann.** Urs C. Eigenmann (p, keyb, vov) feiert in diesem Jahr sein 30-jähriges Bühnenjubiläum. Seit Jahren schon arbeitet er mit dem Sänger und Saxophonisten Malcolm Green zusammen. Die Jazz-, Funk-, Gospel-Früchte dieser Partnerschaft sind ein musikalischer Leckerbissen. Sonntag, 17. Dezember, Psychiatrische Klinik, Wil, 17.00 Uhr



# 22 FR

**KO Rheintaler Hardrock-Night**  
**Love for sale, Tess (FL), Sculpture**  
Grabenhalle, SG, 20.00 Uhr

**Me & the Rest**  
Knackiger Hard-Rock aus Winterthur  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Jackson Singers**  
Gospelkonzert  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Rudolph Dietrich:**  
**«Monsieur l'ti bon ange»**  
Blues  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**TH Acapickels**  
Acapella-Kabarett  
Stadthofsaal, Rorschach, 20.00 Uhr

**Der Mann, der seine Frau mit einem Hut verwechselte**  
Kammeroper von Michael Nyman  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**DP Candlelight-Party**  
bringt eure platten und cd's mit...  
Sattelkammer, Teufenerstrasse 73, SG,  
21.00 Uhr

**DI «Faschte Familie» - Live-Aufzeichnung**  
Eine Produktion des SF DRS und Videcom  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr



HERBERT ●

INTERCOIFFURE

TEL. 071 224466  
OBERER GRABEN 12  
CH -9000 ST. GALLEN



MITSPRACHERECHT!



Tel/Fax 071-20 6154  
ENGELGASSE 15

unlimited  
Shop n' Gallery  
Pet!m!un

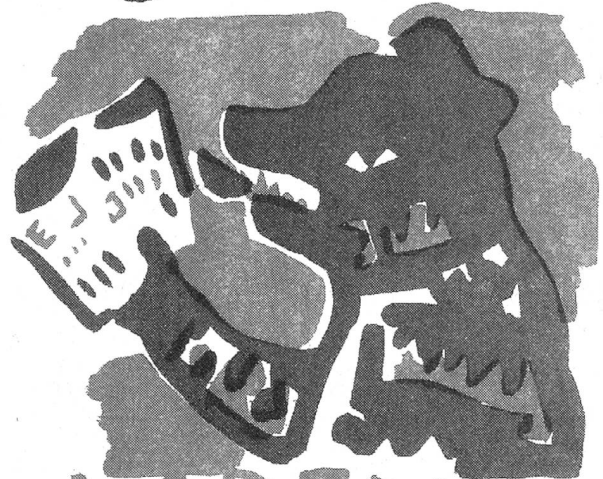
9000 ST. GALLEN

### die etwas andere «art»

*Neu und exklusiv in St. Gallen.*

**Hanfhausprodukte:** Bekleidung,  
Körperpflege, Kosmetik, Papier,  
Literatur, Kleinmöbel, Hipbags,  
Rucksäcke, u.v. andere mehr. **Alles aus  
Hanf. Nur in der Engelgasse 15  
im Unlimited.**

# BUCHER



# LADEN

Tel:

FAX:

**FORSTER & SCHWENDIMANN**  
HIRSCHENGASSE 1 POST PLATZ  
9050 APPENZELL

071/87 29 30

**Phon Roll.** Berner Rock. Produziert vom Küse (Züri West). Mit einer brillanten weiblichen Stimme (Chessey Weaver). Seit 1986: New Album out now: Moon not same. Samstag, 23. Dezember, Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr. Freitag, 1. Dezember, Chälbihalle Herisau, 20.15 Uhr



## 23 SA

**KO Phon Roll**  
Berner Rock, New Album: Moon not same  
Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

**Romeo is bleeding**  
Multimediales Rockereignis  
anschliessend Disco  
Herrmann Stollen, SG, 20.30 Uhr

**Lik Raven**  
Sex, Drugs & Rock'nRoll. Guest Poison Apples  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Peter Glanzmann**  
Stop, Fischenthal

**Les Reines Prochaines**  
Feministen-Sound  
Löwenarena Sommeri, TG

**Weihnachtsblasen der Musikgesellschaft**  
Kirche Trogen, AR

**TH Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
zum letzten Mal  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Es wird schon gleich dunkel...**  
Ein Weihnachtsspiel mit Menschen, Engeln  
und Musik ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Architektur im Film Vertigo**  
R: Alfred Hitchcock (USA 1958)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Chungking Express**  
R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

## 24 SO

**KO Musikalischer Weihnachtsabend**  
mit Piano und Perkussion  
Grabenhalle, SG, 21.00 Uhr

**Humus**  
X-Over aus Winterthur  
Gasseznacht und Film  
anschliessend Disco  
Remise Wil, 19.00 Uhr

**TH Ein Wintermärchen**  
Puppentheater Gärtner  
für Menschen ab 4 Jahren  
Diogenes Theater Altstätten, 14.00 Uhr

**FI King Kong**  
R: M.C. Cooper / E.B. Schoedsack (USA 1933)  
**The Most Dangerous Game**  
R: I. Pichel / E.B. Schoedsack (USA 1932)  
anschliessend: Überraschungsfilm  
KinoK SG, ab 21.00 Uhr

## 25 MO

**DP Gasseznacht und Film**  
Remise Wil, 19.00 Uhr

## 26 DI

**TH Aida – Galavorstellung**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**VO Besuch in einem chinesischen Tempel**  
Weihnachtsführung für Kinder und Erwachsene  
mit Konservator Roland Steffan durch die  
Ausstellung «Das Lächeln der Erleuchtung»  
Sammlung für Völkerkunde SG, 10.15 Uhr

## 27 MI

**KO L'Enfant et les Sortilèges**  
Familienkonzert, Oper von Maurice Ravel  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
18.00 Uhr

**TH Orpheus in der Unterwelt**  
Operette von Jacques Offenbach  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**DP Weihnachtsloch-Stopf-Party**  
Kraftwerk Krummenau, 21.00 Uhr

## 28 DO

**KO 9. Sinfonie von Ludwig van Beethoven**  
Festival-Sinfonieorchester Budapest und  
Opernchor Budapest  
mit René Kollo und Manuela Felice  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

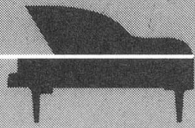
**Barry Vox**  
Volksmusik – Blues – Jazz  
Rest. Rössli, Mogelsberg, 20.15 Uhr

**FI Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr



wassergasse 5 | 9000 st.gallen

# gambrinus concert



## dezember

freitag, 1. dezember 95, 21 uhr

### Klaus König Trio

Klaus König p, Peter Frei b  
Nick Liebmann dr

freitag, 8. dezember 95, 21 uhr

### Alberto Canónico Quartett

Alberto Canónico dr, Adrian Frey p  
Richard Lipiec ts, Karl T. Geier b

freitag, 15. dezember 95, 21 uhr

### Peggy Chew Quintett

samstag, 16. dezember 95, 21 uhr

### Carlo Schöb Quartett

## wechselndes wochenprogramm

ohne eintritt

montag

### Duo Zemma & Bertényi

dienstag

### Jazz-Schule SG

mittwoch

### gambrinus-quartett

Öffnungszeiten

11.00 – 14.00 und 17.00 – 23.30/0.30  
Telefon 071-22 47 71

# atom

CLUB-DISCOTHEK  
GOLIATHGASSE 28 9000 ST. GALLEN



## PROGRAMM



### DI

Grooves – Acidjazz – Hip Hop  
Soul – Funk – Reggae – Jazz



### THE DJ EDIT

Greatest Hit's  
Time Tunnel

### MI

### DO

Trance – Tekkno  
Break-Beat – Jungle

3Quarz  
&  
2Teknee



atom  
Max  
Move to the Groove

### FR

Erster Freitag  
des Monats

The Sounds of the 60s / 70s



Letzter Freitag  
des Monats

80ies Wave Party



### SA

Crossover  
Grunge – Independent



House – Hip Hop  
Jungle – Ragga – Acidjazz

### SO



ÖFFNUNGSZEITEN :  
Wochentags 22<sup>00</sup> bis 2<sup>00</sup>  
Freitag und Samstag 22<sup>00</sup> bis 3<sup>00</sup>  
Montag geschlossen



Partys & DJ Guests siehe Werbung, Plakate, Flyers

MaBo-Design WGS Bodmer St. Leonhardsstrasse 65 CH-9000 St. Gallen Tel./Fax 071/ 23 74 56



## Englisch

Interessiert an fundierter und  
effizienter Englisch-Ausbildung?

- Anfängerkurse
- Vertiefungskurse
- Cambridge-Vorbereitung
- Fachsprach-Englisch
- Crash Courses

- Kleine Leistungsgruppen
- Systematischer Kursaufbau
- Abend- und Nachmittagskurse
- Cambridge-Abschlüsse in kürzester Zeit
- Kursbeginn 4 x pro Jahr:  
Januar – April – August – Oktober

Verlangen Sie noch heute das  
Kursprogramm, und sichern Sie  
sich Ihren Platz an einem unserer  
Informationsanlässe!



Kaderschule AG

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf-Zürich

071-35 62 62 01-840 03 33

# 29 FR

**KO** **Cherry Jacket Band**  
St. Galler Mainstream-Rock  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Joe Schwach**  
Stop, Fischenthal

**TH** **Ameley, der Biber und der König auf dem Dach**  
Schauspiel von Tankred Dorst  
Stadttheater SG, 14.00 Uhr

**Drei grosse Frauen**  
Schauspiel von Edward Albee  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilten  
Bürgerhalle Tägerwilten, 20.15 Uhr

**FI** **Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**TA** **Ballet-Abend**  
Choreographien von Marc Bogaerts, Lea Havas und Haim Ohn  
Première  
Stadttheater SG, Studio, 20.15 Uhr

**DI** **«Fasche Familie» - Live-Aufzeichnung**  
Eine Produktion des SFDRS und Videcom  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr

# 30 SA

**KO** **Session**  
Stop, Fischenthal

**Südwestdeutsche Philharmonie**  
Leichte Klassik live  
Tonhalle Wil, 18.15 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Première  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Maria Magdalena**  
Schauspiel von Friedrich Hebbel  
Theatergruppe Tägerwilten  
Bürgerhalle Tägerwilten, 20.15 Uhr

**FI** **Crumb**  
R: Terry Zwigoff (USA 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Chungking Express**  
R: Wong Kar-Wai (HK, 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

**Middle of the Moment**  
R: N. Humbert / W. Penzel (D/CH 1995)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

# 31 SO

**KO** **Quasimodo**  
Hot Covers Live: Blues, Reggae, Latin, Funk  
DJ ab 21.00 Uhr, Freinacht  
Albani Winterthur, 23.00 Uhr

**Capelli**  
anschliessend Silvesterparty mit Disco  
Remise Wil, 21.00 Uhr

**Faite Hope Love**  
Silvesterparty  
Frohsinn Aadorf, 20.00 Uhr

**Special Combination**  
Die ultimative Party-Rock-Band  
Löwenarena Sommeri, TG

**Gambacorta**  
heisse Silvesterparty  
Theagovia Bürglen, TG, ab 21.00 Uhr

**The Hardone**  
London Pub, Kreuzlingen

**Tyte Stone**  
Mehrzweckhalle Sargans

**Tambourenverein Gossau**  
Silvester-Morgen-Konzert  
Gossau SG

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**La cage aux folles**  
Musical von Jerry Herman  
Première  
Stadttheater SG, 19.00 Uhr

**Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Theater am Stadtgarten, Winterthur,  
19.00 Uhr

**DP** **Die ultimative Silvesterparty**  
unvergesslich, unwiderstehlich, unglaublich...  
Grabenhalle, SG, 20.00 Uhr

**Silvester-Party**  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

**Silvesternacht im Chössitheater**  
Chössli und MoMoll-Mitglieder feiern Jahresabschluss und 10-Jahre-MoMoll mit Buffet, Musik, Bar und vielen Überraschungen  
Chössitheater, Bahnhofle Lichtensteig,  
19.00 Uhr

**Silvester einmal anders**  
Für Freunde der guten Küche und der leichten klassischen Musik  
Skihütte Oberwangen, Dussnang, TG,  
20.10 Uhr

**Disco**  
Mehrzweckhalle Rorschacherberg

# Januar 96 1 MO

**TH** **Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

# 2 DI

**TH** **Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 14.30 Uhr

# 4 DO

**TH** **Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

# 5 FR

**KO** **Exklusiv: Trio Nord-Carr-Hofmann**  
Mike Nord (Gitarre, New York), Richard Carr (Violine, New York), Georg Hofmann (Percussion, ZH)  
Diogenes Theater, Altstätten, SG, 20.00 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 20.00 Uhr

# 6 SA

**KO** **Quattro Stagioni**  
Kommentiertes Musikprogramm für die ganze Familie  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

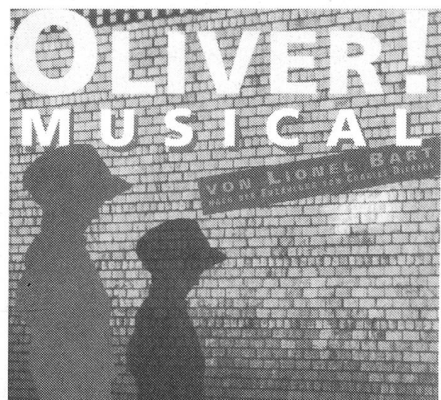
**Solo**  
mit dem Wiener Kabarett-Duo Butterkipferl  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 19.00 Uhr

# 7 SO

**TH** **Oliver!**  
Musical von Lionel Bart  
Kellerbühne SG, 19.30 Uhr

**Die Dollarprinzessin**  
Operette von Leo Fall  
Theater am Stadtgarten, Winterthur, 14.30 Uhr



**Oliver!** Nach dem gleichnamigen Roman von Charles Dickens hat Lionel Bart Ende 50er ein Musical komponiert, das jetzt seine St. Galler Erstaufführung erlebt. Nachdem das Stück 1960 in London uraufgeführt und über 2600mal (!) gespielt wurde, eroberte es in einem Triumphzug die ganze Welt. 1995/96 auch St. Gallen. Samstag, 30./31. Dezember, Kellerbühne SG, 19.30 Uhr. Weitere Aufführungen ab 5. Januar 96



## Ausstellungen

1.12. - 13.1.96

### Ver-rückt-Verdreht

Mützen, Hüte, Accessoires von Jaqueline Knoblauch  
Art Design Second Hand, Rorschacherstrasse 35, SG  
Vernissage: 1.12., 18.00 Uhr

1.12. - 13.1.96

### Klaus Mettig

Dia-Projektionen  
Foto Forum SG  
Vernissage: Fr 1.12., 18.30 Uhr

1. - 31.12.

### Katrin Kummer

Atelier Galerie SG

2.12. - 15.2.96

### Sonja Schapper-Bänziger

Frauenbilder – Traumbilder – Lebensbilder  
Rest. Rothenbrücke, St. Pelagiberg

bis 2.12.

### Julia Bornefeld (Kiel)

Zeichnungen, Malerei, Installationen  
Galerie Paul Hafner, SG

bis 7.12.

### Dédé Moser

Europas bekannteste Katzenmalerin  
Galerie Spisertor SG

7.12. - 17.1.96

### Gilgi Gilith Guggenheim

Bilder und Gedichtfotografien  
Franxa Buchhandlung AG, Lagerhausstr. 15, Winterthur  
Vernissage: Do 7.12., 18.00 Uhr

8.12. - 20.1.96

### Künstler der Galerie – neue Arbeiten

Galerie Paul Hafner SG

bis 10.12.

### René Gils

Ausstellungssaal Regierungsgebäude SG

bis 16.12.

### Willy Koch

Werke des 1988 verstorbenen St. Galler Kunstmalers  
Wy-Lädli Prim, SG

bis 16.12.

### Verena Merz

Atelier Galerie SG

bis 17.12.

### Bruno Büchel

Galerie vor der Klostermauer SG

bis 22.12.

### Gilgi Gilith Guggenheim, Caroline Inauen, Elisabeth Nembrini

Kunststalle SG

bis 23.12.

### Ericka Ackermann

Bilder der Kraft  
Galerie WerkART, Dachatelier SG

bis 24.12.

### Marianne Jost-Schäffeler

Skulpturen und Radierungen  
Kunstplattform, Theagovia Bürglen, TG

bis 31.12.

### Peter Bürge

Meerbilder, neue Arbeiten  
Rest. Bädli, St. Georgen, Bädli

bis 31.12.

### Marianne Müller

Fotografien  
Galerie Susanna Kulli, SG

bis 31.12.

### Ekkehard Lory

Photoausstellung  
Commercio Bar, SG

bis 31.12.

### Möbelobjekte auf der Bühne von Ernst Tinner

von der Ladera Art Galerie für  
Möbelskulpturen  
Rotisserie Schoren, SG

bis 13.1.96

### Zimmerstundentraum

Lyrik von René Sieber, Zeichnungen von Sergio de Matos Cunha  
Art Club Atelier, SG

bis 14.01.96

### Beni Salzmänn, Max Zeintl

Installationen  
Kunsthalle Wil

bis 28.1.96

### Colour and Point, Madeleine Kemény 1906 - 1993

Radikale Malerei aus Otschaeizer Privatbesitz  
Kunstmuseum SG  
Vernissage: Fr 8.12., 18.30 Uhr

bis 28.1.96

### Bäuerliche Naive

Malerei und plastisches Schaffen  
Museum im Lagerhaus SG

bis 18.2.96

### Das Lächeln der Erleuchtung

Präsentation der restaurierten Kuan-yin-Figur  
Sammlung für Völkerkunde SG  
26.12., 10.15 Uhr: Besuch in einem chinesischen Tempel, Weihnachtsführung für Kinder und Erwachsene mit Konservator Roland Stefan

bis 20.2.96

### Peter Kamm

neue Skulpturen und Zeichnungen  
Erker-Galerie SG

bis 25.2.96

### Museumsreif

Neuerwerbungen  
Historisches Museum SG  
3.12., 10.15 Uhr: Führung mit Konservator Dr. Luis Specker  
13.12., 15.00 Uhr: Vortrag mit Heinz Hauser  
15.12., 20.00 Uhr: Vortrag mit Heinz Hauser

bis 28.4.96

### Gestresstes Wild

Naturmuseum SG

bis Frühling 1996

### Kunststickerei in St. Gallen um 1900 Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste

Textilmuseum SG

bis auf weiteres

### Armut und Eleganz Stickerindustrie und Stickereientwurf: Ostschweizerische Maschinenstickerei

Textilmuseum SG

bis 2.11.96

### Ein Tempel der Museen

Die Klosterbibliothek in der Barockzeit  
Stiftsbibliothek SG

## Dauerveranstaltungen

1. - 4.12.

### OWIRA

7. Ostschweizer WIR-Weihnachtsmesse  
Olma-Hallen, 2,3,0,4, SG

7. - 10.12.

### Rigolo Tanzendes Theater

### Die Tänze der Königin von Saba

Ein Tanz für den Frieden  
Heiligkreuzkirche SG, 20.00 Uhr

7. - 22.12.

### Weihnachtsmarkt

Waaghaus SG, ab 9.00 Uhr

### jeden Montag

### Spielabend

Café Gschwend, SG

### Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG

### Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

### Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiwiehern, SG, 19.00 Uhr

### Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

### jeden Dienstag

### HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

### Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires  
Dance Loft, SG, 071/23 40 94

### Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

### Jackpoint

Schwule Jugendgruppe  
jeden 1. und 3. im Monat, Jugendcafé SG

### jeden Mittwoch

### Dance Group, 15.30 Uhr

### Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jára Kudrnová  
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

### Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis 21.00 Uhr

### Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

### Alle Cocktails zum halben Preis

Rest. Sherlocks, SG

### Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

### Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

**jeden Donnerstag**  
**Kontainer - Das andere Musikcafé**  
Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

**Oldie-Night**  
Rest. Sherlocks SG

**Geführtes Lauftraining für Frauen**  
Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

**Ländlerrmusikantenhöck**  
Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

**Seniorentanz**  
Hotel Linde, Heiden

**jeden Freitag**  
**Disco Dance, Dance Aerobic**  
Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

**Disco für Gay People**  
And Friends  
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

**Jugend-Kafi**  
Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis  
18.00 Uhr

**Orgelmusik zum Wochenende**  
Ev. Kirche Amriswil

**Bauernmarkt**  
Vadian-Denkmal, SG

**Appenzellermusik**  
Hotel Säntis, Appenzell

**Musikantentreffen**  
Rest. Falken, Appenzell

**jeden Samstag**  
**Disco**  
Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

**Musikalischer Heimatabend**  
Hotel Traube, Appenzell

**jeden Sonntag**  
**Bauernbuffet mit Appenzellermusik**  
Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

**Frühschoppenkonzert**  
Rest. Rössli, Appenzell

## Kurse

**Orientalischer Tanz (Bauchtanz)**  
Einstieg jederzeit möglich, jeweils dienstags  
oder donnerstags  
Kursleiterin: Nicole Lieberherr (071/52 64 93)  
Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilen-  
strasse 16, SG

2./3.12.  
**Urfarben**  
Dachatelier SG

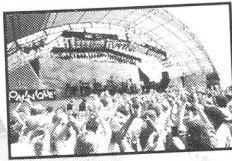
4./5.12.  
**Weihnachtsgestecke**  
Dachatelier

27.12. - 30.12.  
**Jazzdance, Hip Hop, Bodymind**  
Weihnachtskurs mit Richard Havey, California  
Dance Loft, SG, 071 23 40 94

ab 8.1.95  
**Ansätze zur Tanztherapie**  
**Tanzgruppe für Frauen**  
**Träume in Bewegung**  
Kursleitung: Annlies Stoffel (071/24 68 08)  
Tanz- und Bewegungsatelier, Geltenwilen-  
strasse 16, SG

***Gilgi Gilith Guggenheim**, 1973 in Israel geboren, lebt und arbeitet in St. Gallen. Eine junge Künstlerin mit starkem künstlerischen Willen expressiver malerischer Kraft. Ihr Werk steht im Spannungsfeld zwischen Spuren ihrer Suche und Spuren ihrer Zweifel.  
7.12. - 17.1.96, Bilder und Gedichtfotografien, Franxa Buchhandlung AG, Lagerhausstr. 15, Winterthur  
Vernissage: Do 7.12., 18.00 Uhr  
und bis 22.12., Kunsthalle SG*





# Wir suchen Dich Open Air Fan, mit bleibenden Erinnerungen



Sei gegruesst...

20 Jahre werden es naechsten Sommer sein, seit zum ersten Mal St.Galler Open Air Sound in der Juni-luft vibrierte. Da stapeln sich die Erinnerungen und werden jedes Jahr wieder wach, wenn 3 Tage Open Air angesagt sind.

Vielleicht haengt, wie bei mir, ein besonderes Open Air Foto an Deiner Wand und begleitet Dich die restlichen 362 Tage im Jahr. Du kannst Dich noch genau an jenen Samstag 1982 auf dem Open Air Gelaende erinnern, als... Oder Du bist gar schon 20 Jahre mitaabei?

Aus Anlass des 20 jaehrigen Jubilaeums moechten wir eine Auswahl von Open-Air-Erlebnissen, Open-Air-Schnappschuessen veroeffentlichen. Schick uns Deine Geschichte, Deinen Schnappschuss. Gesucht wird alles Witzige, Irrwitzige, Romantische, Lustige, das fuer ein breites Publikum interessant sein koennte. Und vielleicht fuer ein Interview.

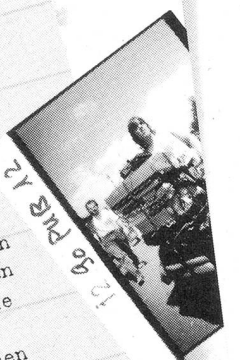
Bitte schreibe Deine Adresse und Telefonnummer in Blockschrift. Vielleicht erscheint gerade Dein Foto und Deine Geschichte vor einem groesseren Publikum.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.  
Open Air St.Gallen

Wichtig!  
Fotos werden zurueckgeschickt  
(Fuer allfaellig verlorenes Material uebernehmen wir keine Haftung)

EINSENDEAN AN:  
Open Air St.Gallen  
"Schnappschuesse"  
Bahnhofstrasse 6  
9001 St.Gallen  
EINSENDESCHLUSS:  
(bis 31.12.95)

20stes.  
**OPEN AIR**  
St.Gallen



12.9.95